GUIDE TOURISTIQUE



Rendez-vous devant l'église Saint-Laurent 805, avenue Sainte-Croix











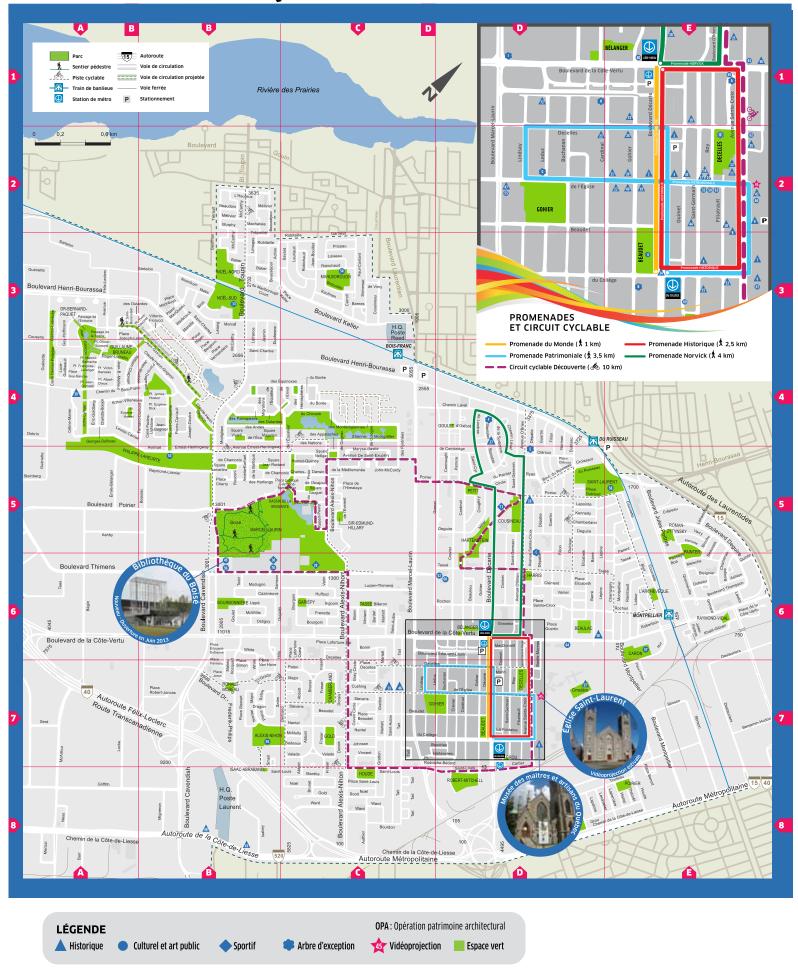




Table des matières

Carte géographique	3
Légende - Attraits	4
Légende - Plein air	5
Circuit historique 2,5 km (promenade)	6
Circuit du monde 1 km (promenade)	7
Circuit patrimoniale 3,5 km (promenade)	8
Circuit Norvick 4 km (promenade)	9
Circuit Découverte 10 km (cyclable)	10
Attraits détaillés	11
Attraits détaillés Arbres d'exception	11 20

CARTE GÉOGRAPHIQUE



LÉGENDE

ATTRAITS

Λ	Banque Laurentienne (anc. cinéma Lucerne)	E-2
λ	Jean Coutu (anc. F. W. Woolworth) ——	E-2
3	OPA - Lauréat 2009 — 801, boulevard Décarie	E-2
4	Cénotaphe de Raymond Fréjeau ———	E-3
5	1391, rue du Collège ————	E-3
6	Musée des maîtres et artisans du Québec	E-3
1	Cégep de Saint-Laurent —	E-3
8	OPA - Lauréat 2004 — 696, avenue Sainte-Croix	E-2
9	Salle Saint-Joseph (ancien hangar à grains)	E-2
10.	OPA - Lauréat 2003 ——————————————————————————————————	E-1
1	OPA - Lauréat 2006 — ■ 822-824, avenue Sainte-Croix	E-2
Ē.	OPA - Lauréat 2005 — ■ 834-836, avenue Sainte-Croix	E-2
13	Lieu de Robert Roussil ———————————————————————————————————	B-3
A	1375-1377, rue de l'Église —————	E-2
B	OPA - Lauréat 2005 —————615, rue Saint-Germain	E-3
6	1385-1387, rue de l'Église —————	E-2
•	OPA - Lauréat 2007 ——————————————————————————————————	E-2
18	OPA - Lauréat 2007 ——————————————————————————————————	E-2
19	OPA - Lauréat 2003 ——————————————————————————————————	E-2
20	OPA - Lauréat 2002 —————————————————————————————————	E-2
<u> </u>	OPA - Lauréat 2010 ——————————————————————————————————	E-2
2	Église baptiste de l'Ouest de Montréal ——	E-2
23	St. Mark's Anglican Church————	D-2
24	OPA - Lauréat 2008 ——————————————————————————————————	E-2
25	OPA - Lauréat 2004 — ■ 1025-1027, avenue 0'Brien	
26	Bethel Pentecostal Church ————	
1	Village Norvick (Wartime) ————	D-4
8	Norgate Shopping Centre (Centre commercial)	E-1
	Aréna Raymond-Bourque ————	C-6
0	Futur complexe sportif —————	B-6
À	OPA - Lauréat 2009 ——————————————————————————————————	C-7
Ž	1340-1344, rue du Collège ————	E-3
E	OPA - Lauréat 2011 ——————————————————————————————————	E-1
34	Boulevard Décarie —	E-1

35	Collège Vanier ————	E-2
36	Centre d'hébergement de Saint-Laurent ————	E-1
37	Cimetière des Pères de Sainte-Croix ————	D-7
38	Maison Grou-Meilleur———————————————————————————————————	D-6
39	Maison Robert-Bélanger ————————————————————————————————————	A-4
40	1560, rue de l'Église —————	E-2
A	Cour municipale —————	E-2
42	Presbytère de Saint-Laurent —	E-2
A3	Crèche d'Youville ——————	B-8
A	Développement économique Saint-Laurent ———	E-2
45		E-2
46	Église Saint-Sixte ———————	C-7
47	Mairie d'arrondissement———	D-2
48	OPA - Lauréat 2002 —————————————————————————————————	B-8
49	Bibliothèque du Boisé ————	B-6
50	Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent ———	E-2
51	Cailloudo de Charles Daudelin ————	E-2
52	Centre des loisirs ————————	D-6
53	Le coup de départ de Claude Millette ————	B-5
54	Cube géométrique de Benoît Galipeau ————	C-3
55	Fontaine de Raymond Fréjeau —————	D-2
56	La bourrasque de Gwenaël Bélanger ————	B-6
57	Les dos blancs de Dominique Valade —————	E-6
58	Les promeneurs de Aurélio Sandonato ————	E-5
59	<i>Le temple du 3° millénaire</i> de Gilles Larivière —	B-7
60	L'Homo urbanus de Éric Lamontagne ————	(
61	Masque mortuaire du saint frère André ——— de Sylvia Daoust	E-1
62	Monument en mémoire du père Basile-Antoine Moreau de la Maison Charles Vincent et Fils	E-2
63	Mosaïculture	E-2
64	Murale de céramique ————————————————————————————————————	D-6
65	Parvis et portail n° 22 de Yves Trudeau ———	E-1
66	Plaque Basile-Antoine Moreau ————	E-2
67	Salle Émile-Legault —	E-3
68	Valet de trèfle de Thomas Corriveau —————	D-6
69	(à l'intérieur du Centre des loisirs) Verrières —	(
	de Lyse Charland-Favretti et Pierre Osterrath	DU COLLÈG
70	Les environs de Mathieu Gaudet —————	B-6
1	YMCA	D-5
A	OPA - Lauréat 2012 ——————————————————————————————————	D-1

A	Orme pleureur——————	E-:
8	Érable argenté —————	E-:
3	Érable argenté —————	D-!
1	Peuplier deltoïde —————	E-:
8	Noyer noir —————	D-!
4	Chêne rouge ————————————————————————————————————	D-4
6	Chêne blanc	D-2
	Érable argenté—————	D-1
1	Olivier de Bohème —————	D-1

▲ Historique

Culturel et art public

Sportif

Arbre d'exception

OPA: Opération patrimoine architectural

Voir les attraits détaillés pages 11 à 20

LÉGENDE

PLEIN AIR

PARCS	
Alexis-Nihon 🍙 🍅 🦫 🚳 🚳	B-7
Bassin de la Brunante 🗣	C-5
Beaudet 🚎 🛞 🐤	E-3
Beaulac ♠ Ø ⊕ 🌣 😵 🛞 P	D-6
Bélanger 🕏	E-1
Bourbonnière 🗃 🗪 🕕 泠 🤠 😂 👄	B-6
Caron 📵 🕣 🦫 🏚 <equation-block> 🐤</equation-block>	E-6
Chamberland ⊕ ⊘ ⊕ 🌣 😓 😂 😵	C-7
Cousineau 🕞 🚗 🕢 🛞 🦫 🌑	D-5
Decelles ⊕ Ø ♠ ♥ ⊕ ● ❸ ⊛ P	E-2
Dr-Bernard-Paquet 🥠 🦫 🦫	A-3
Gariépy 👺 🐤	C-6
Gohier ⊕ ⊕ ⊖ 🌣 🔮 🏶 🕒 🗶	D-2
Gold 🥞	C-7
Goulet 今や	D-4
Grou 👺	D-7
Guillaume-Bruneau 📻 🐤	A-4
Harris 🎢 🦆	D-6
Hartenstein ⊕ ♣ ♠ ❷ ♠ ♠ ♥ ★ ● ●	D-5

Houde @ ♣Ø ⊕ ♠ ♥ 🟚 😵	C-8
Isaac-Abrabanel ===	B-8
L'Archevêque 🕏	E-6
Marcel-Laurin 共류②学命录◆◆⑤ ⑧⑧测②钅⑤①P⑥	B-5
Marlborough 📵 🤀 🥱 🤝 🍩 🗶	C-3
Noël-Nord 📵 🕕 🍎 🦫 😂 🥩 😵 😵	₽ B-3
Noël-Sud 📵 ₳ 🔗 🕀 🕭 😌 🏚 P 🗶	B-3
Painter 📵 🛞 🎮 🦃 💼 😂 🏶 🗞 🔘	E-5
Petit 📵 🔗 🦆 🚳 🛞 🖒	D-5
Philippe-Laheurte 🎢 🦆 😥 [🌚 🕦 🌒 à venir]	A-5
Poirier 📵 🕀 🍄 😵 🕸	E-8
Raymond-Vidal 🕣 🦆	E-6
Robert-Mitchell 🚗 📻 🦫 🙃 📿	D-8
Roman-Zytynsky 🚭	E-5
Ronald-Moreau 🦆	B-7
Saint-Laurent ⊕ Ø ⊕ Ø ⊘ ● ♠ ৡ ⊜ ●	D-5
Sir-Edmund-Hillary 🦆	C-5
Super jardin communautaire 🍅	D-7
Tassé 🦆 🌐	C-6

🔼 Aire de pique-nique	Exerciseur pour adultes	Parc canin	Rond de glace
🚐 Aire de repos	∅ Football	⊜ Pataugeoire	• Sentier pédestre
Barbecue	Glissade hivernale	Patin à roues alignées	Ski de randonnée
Baseball ou balle molle	Jardin communautaire	♠ Patinoire de hockey	⊗ Soccer
⊕ Basketball	Jeux d'eau	Pétanque	Station d'observation d'oiseaux
Bocce	y Jeux pour enfants	Piscine	P Stationnement
	Time Kiosque	Piste d'athlétisme	(Tennis
🚁 Étang	Milieu nature l		

SQUARES

Square Gauguin ————————————————————————————————————	Square Magellan ———————————————————————————————————	B-
Square Jean-Rostand ————————————————————————————————————	Square Nelligan ——————	C-
Square Lamartine ——————— B-5	Square Vivaldi ————————————————————————————————————	B-

🖔 HISTORIQUE 2,5 KM



ATTRAITS

A Banque Laurentienne (ancien cinéma Lucerne) 855, boulevard Décarie

Jean Coutu (ancien F. W. Woolworth) 802. boulevard Décarie

OPA - Lauréat 2009 (ancien bureau de poste) 801, boulevard Décarie

4 Cénotaphe de Raymond Fréjeau

Parc Beaudet

Boulevard Décarie

1391, rue du Collège

1340-1344, rue du Collège

Salle Émile-Legault613, avenue Sainte-Croix / 514 747-2727

Musée des maîtres et artisans du Québec 615, avenue Sainte-Croix / 514 747-7367 www.mmaq.qc.ca

▲ Cégep de Saint-Laurent 625, avenue Sainte-Croix / 514 747-6521 www.cegep-st-laurent.qc.ca

OPA - Lauréat 2004 (ancienne maison des Pères de Sainte-Croix) 696, avenue Sainte-Croix

Salle Saint-Joseph

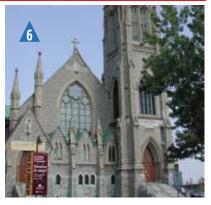
(ancien hangar à grains) 775, avenue Sainte-Croix

66 Plaque Basile-Antoine Moreau 799, avenue Sainte-Croix

Presbytère de Saint-Laurent 799, avenue Sainte-Croix

Église Saint-Laurent - VIDÉOPROJECTION 805, avenue Sainte-Croix

OPA - Lauréat 2006 822-824, avenue Sainte-Croix



OPA - Lauréat 2005
(ancienne maison Langwill)
834-836, avenue Sainte-Croix

Parc Decelles

Peuplier deltoïde
Parc Decelles

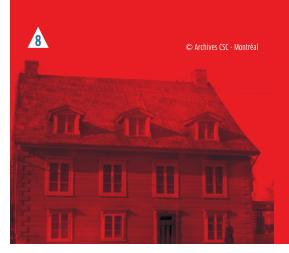
Collège Vanier
821, avenue Sainte-Croix / 514 744-7500
www.vaniercollege.qc.ca

Monument en mémoire du père Basile-Antoine Moreau de la maison Charles Vincent et fils Angle des rues Basile-Moreau et Decelles

Orme pleureur

Parvis et portail n° 22 de Yves Trudeau Angle de l'avenue Sainte-Croix et du boulevard de la Côte-Vertu

Masque mortuaire du saint frère André de Sylvia Daoust Angle du boulevard de la Côte-Vertu et de l'avenue Sainte-Croix



La paroisse de Saint-Laurent a été fondée en 1702. C'est sur la montée du même nom (aujourd'hui l'avenue Sainte-Croix) que s'est développé le noyau villageois à l'origine. L'avenue et les rues avoisinantes, dont Saint-Louis, offrent une occasion unique de découvrir quelques-uns des vestiges du vieux village de Saint-Laurent, témoins silencieux d'un passé toujours présent.

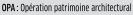
The parish of Saint-Laurent was founded in 1702. The village settlement at the origin of the borough first developed along Saint-Laurent rise (now Avenue Sainte-Croix). The avenue and adjacent streets, including Saint-Louis, provide a unique opportunity to learn about some of the remnants of the old village of Saint-Laurent, silent witness to a still-living past.















PATRIMONIALE 3,5 KM

ATTRAITS

🛕 1391, rue du Collège

R

0

M

N

A

D

- 1340-1344, rue du Collège
- Salle Émile-Legault 613, avenue Sainte-Croix / 514 747-2727
- Musée des maîtres et artisans du Québec 615, avenue Sainte-Croix / 514 747-7367 www.mmaq.qc.ca
- Cégep de Saint-Laurent 625, avenue Sainte-Croix / 514 747-6521 www.cegep-st-laurent.qc.ca
- OPA Lauréat 2004
 (ancienne maison des Pères de Sainte-Croix)
 696, avenue Sainte-Croix
- Salle Saint-Joseph
- (ancien hangar à grains) 775, avenue Sainte-Croix
- 65 Plaque Basile-Antoine Moreau 799, avenue Sainte-Croix
- A Presbytère de Saint-Laurent 799, avenue Sainte-Croix
- Église Saint-Laurent VIDÉOPROJECTION 805, avenue Sainte-Croix
- 1375-1377, rue de l'Église





- Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent
- **Gailloudo** de Charles Daudelin
- 63 **Mosaïculture** 1380, rue de l'Église / 514 855-6110
- 1385-1387, rue de l'Église
- OPA Lauréat 2007 1395, rue de l'Église
- Cour municipale 1405, rue de l'Église
- **OPA Lauréat 2009** (ancien bureau de poste) 801, boulevard Décarie
- **Jean Coutu** (ancien F. W. Woolworth) 802, boulevard Décarie
- OPA Lauréat 2003 1540, rue de l'Église
- **OPA Lauréat 2002** 1563, rue de l'Église
- 1560, rue de l'Église

- Église baptiste de l'Ouest de Montréal 1600, rue de l'Église
- OPA Lauréat 2010 1595, rue de l'Église
- Parc Gohier
- Chêne blanc 1755, rue de l'Église
- Mairie d'arrondissement 777, boulevard Marcel-Laurin
- St. Mark's Anglican Church 1650, rue Decelles
- OPA Lauréat 2008 1566, rue Decelles
- Banque Laurentienne (ancien cinéma Lucerne) 855, boulevard Décarie
- Parc Beaudet
- Cénotaphe de Raymond Fréjeau
- Boulevard Décarie



Des établissements historiques côtoient de vieilles demeures cossues à l'architecture évocatrice d'une époque à peine révolue, celle du premier développement urbain à Saint-Laurent. Sous le revêtement bitumineux actuel des rues, le visiteur imagine encore sans peine l'arrivée des propriétaires des lieux dans leurs calèches.

Historic buildings sit alongside old and prestigious residences featuring the evocative architecture of a period from the not-too-distant past, when Saint-Laurent saw its first urban development. When looking at today's paved streets, it's not hard for visitors to imagine the homeowners of yesteryear returning to their residences in horse-drawn carriages.

LÉGENDE

A Historique

Culturel et art public



Arbre d'exception

OPA: Opération patrimoine architectural



Espace vert







ATTRAITS

- Parc Robert-Mitchell
- Parc Houde
- Aréna Raymond-Bourque 2345, boulevard Thimens / 514 956-2580
- Futur complexe sportif
- Les environs de Mathieu Gaudet 2385, boulevard Thimens
- Bibliothèque du Boisé
- La bourrasque de Gwenaël Bélanger 2727, boulevard Thimens / 514 855-6130 bibliotheque.saintlaurent.ville.montreal.qc.ca
- Boisé du parc Marcel-Laurin 2345, boulevard Thimens
- Parc Bassin de la Brunante
- **Bethel Pentecostal Church** 1345, rue Lapointe
- Parc Cousineau
- Parc Hartenstein
- Parc Harris

- OPA Lauréat 2004
 - 1025-1027, avenue O'Brien
- Masque mortuaire du saint frère André de Sylvia Daoust Angle du boulevard de la Côte-Vertu et de l'avenue Sainte-Croix
- 65 Parvis et portail n° 22 de Yves Trudeau Orme pleureur
- Angle de l'avenue Sainte-Croix et du boulevard de la Côte-Vertu
- Parc Decelles
- Peuplier deltoïde Parc Decelles
- Monument en mémoire du père Basile-Antoine Moreau de la maison Charles Vincent et fils Angle des rues Basile-Moreau et Decelles
- Collège Vanier 821, avenue Sainte-Croix / 514 744-7500 www.vaniercollege.qc.ca
- **OPA** Lauréat 2005 (ancienne maison Langwill) 834-836, avenue Sainte-Croix

- ⚠ OPA Lauréat 2006 822-824, avenue Sainte-Croix
- 🎪 Église Saint-Laurent VIDÉOPROJECTION 805, avenue Sainte-Croix
- Presbytère de Saint-Laurent 799, avenue Sainte-Croix
- Plaque Basile-Antoine Moreau 799, avenue Sainte-Croix
- Salle Saint-Joseph (ancien hangar à grains) 775, avenue Sainte-Croix
- A OPA Lauréat 2004 (ancienne maison des pères de Sainte-Croix) 696, avenue Sainte-Croix
- ⚠ Cégep de Saint-Laurent 625, avenue Sainte-Croix / 514 747-6521 www.cegep-st-laurent.qc.ca
- Musée des maîtres et artisans du Québec 615, avenue Sainte-Croix / 514 747-7367 www.mmaq.qc.ca
- **3** Salle Émile-Legault 613, avenue Sainte-Croix / 514 747-2727





LÉGENDE

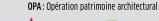
A Historique

Culturel et art public



Sportif

Arbre d'exception



1 Vidéoprojection

Espace vert

ATTRAITS DÉTAILLÉS



Banque Laurentienne Laurentian Bank, 855, boulevard Décarie

La Banque canadienne de commerce, le restaurant Boura's Delicatessen, le théâtre Lucerne et la librairie F. Pilon occupaient jadis ce coin de rue où se trouve actuellement la Banque Laurentienne. The Canadian Bank of Commerce, Boura's Delicatessen restaurant, Lucerne theatre and F. Pilon bookstore were all located at the corner now occupied by the Laurentian Bank.



Jean Coutu, 802, boulevard Décarie

Le magasin F.W. Woolworth n'y est plus présent, mais le bâtiment se dresse toujours à l'intersection du boulevard Décarie et de la rue de l'Église. L'espace occupé jadis par le commerce d'origine américaine abrite aujourd'hui une entreprise québécoise, soit une pharmacie Jean coutu. Although the F.W. Woolworth store is long gone, the original building continues to stand at the intersection of Boulevard Décarie and Rue de l'Église. The space formerly occupied by the U.S. retailer is now used by a Quebec company, the Jean Coutu drugstore chain.



Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2009 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2009 - Commercial, Industrial and Office Building Category

801, boulevard Décarie

Construit en 1957 d'après les plans des architectes Mongenais et Chicoine, cet ancien bureau de poste a été remarquablement bien conservé au fil des ans. Depuis 1996, la nouvelle vocation commerciale du bâtiment (Fripe-Prix) n'a en rien altéré l'intégrité des éléments architecturaux d'époque, comme en témoigne notamment la fenestration. This former post office, built in 1957 according to the plans of architects Mongenais et Chicoine, has been remarkably well maintained over the years. Since 1996, the building's new commercial use has not altered the architectural elements typical of the 1950s, as evidenced by the fenestration.









Cénotaphe / Cenotaph, Raymond Fréjeau (1971), intersection de la rue du Collège et du boulevard Décarie Parc Beaudet

In memoriam, monument aux soldats originaires de l'arrondissement de Saint-Laurent. L'inscription se lit ainsi : À la gloire de Dieu et à la mémoire des fils de Saint-Laurent qui ont donné leur vie pour la patrie, la paix et la liberté. Fontaine dessinée et réalisée en régie interne en 1971. In memoriam, a monument in honour of soldiers from Saint-Laurent. The inscription reads: To the glory of God and to the memory of the sons of Saint-Laurent who gave their lives for their country, for peace and for freedom. The fountain was designed and erected by the municipality in 1971.



1391, rue du Collège

Résidence en brique dont la construction remonte à 1914. On remarque à l'arrière plan trois balcons couverts. Brick home constructed in 1914. In the background there are three covered balconies.



Musée des maîtres et artisans du Québec, 615, avenue Sainte-Croix

Fondé en 1977, sous le nom de Musée d'art de Saint-Laurent, le Musée des maîtres et artisans du Québec a pour mission de valoriser l'ingéniosité des créateurs de l'objet fait main du Québec. Le musée loge dans une ancienne église presbytérienne, appartenant au Cégep de Saint-Laurent. Founded in 1977 as the Musée d'art de Saint-Laurent, the Musée des maîtres et artisans du Québec's mission is to highlight the ingenuity of Quebec's craftspeople. The museum is located in a former Presbyterian church belonging to the Cégep de Saint-Laurent.



Cégep de Saint-Laurent, 625, avenue Sainte-Croix

À leur arrivée en 1847, les membres de la Congrégation de Sainte-Croix habitent la maison sise au 696, avenue Sainte-Croix, qu'ils convertissent en école. En 1852, ils posent les fondations d'un nouvel édifice sur le site du cégep actuel. L'enseignement classique et bilingue apparaît officiellement en 1861 au programme des études de l'institution, désignée alors Collège de Saint-Laurent. Le collège est devenu en 1968 le cégep de Saint-Laurent. Upon their arrival in 1847, members of the Congrégation de Sainte-Croix lived in the house located at 696 Avenue Sainte-Croix, which they converted into a school. In 1852, they lay the foundations of a new building on the site of the present-day Cegep. The institution officially began to offer a course of classical, bilingual education in 1861 and was renamed Collège de Saint-Laurent.



Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2004 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2004 - Commercial, Industrial and Office Building Category

696, avenue Sainte-Croix

Selon une inscription dans la pierre de la façade, cette vieille maison rurale aurait été construite en 1794. Les Pères de Sainte-Croix la transforment en école en 1847. According to the inscription in its stone façade, this old country house was built in 1794. The religious community of Les Pères de Saint-Croix turned it into a school in 1847.



Salle Saint-Joseph, 775, avenue Sainte-Croix

Cet ancien hangar à grains date du début du XIX° siècle. D'abord conçu pour abriter la dîme des paroissiens, il est converti en 1915 en salle récréative, la Salle Saint-Joseph. La même année, ce bâtiment devient la première bibliothèque de Saint-Laurent. Il est aujourd'hui utilisé comme lieu de rencontre par diverses associations. Old grain warehouse dating back to the turn of the 19th Century. Originally built to store the parishioners' tithe, in 1915 it was converted into a recreation room called Salle Saint-Joseph. Again in 1915, the building became the first library in Saint-Laurent. Today it is used as a meeting venue by various associations.













10

Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2003 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2003 - Commercial, Industrial and Office Building Category

1395, rue Decelles

Abritant une station de communication de Bell Canada, ce bâtiment construit en 1947 se caractérise par son intégration harmonieuse à son environnement résidentiel ainsi que par son excellent état de conservation. Housing a Bell Canada communications station, this building, constructed in 1947, is noted for its harmonious integration into the surrounding residential neighbourhoods and its excellent state of conservation.



Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2006 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2006 - Commercial, Industrial and Office Building Category

822-824, avenue Sainte-Croix

Construit en 1931, ce duplex a été transformé en 1954 pour abriter quatre logements. En 1990, l'immeuble a été converti en édifice à bureaux. Les entrées sont restées intactes et les fenêtres de la façade principale ont été remplacées en respectant les proportions d'origine. L'entretien de ce bâtiment est remarquable. This 1931 duplex has been transformed in 1954 to house four dwellings. In 1990, the building has been converted into an office building. The entrances have remained intact and the windows of the main façade have been replaced in keeping with the original proportions. Maintenance of this building is remarkable.



12

Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2005 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2005 - Commercial, Industrial and Office Building Category

834-836, avenue Sainte-Croix

Érigée au cœur du noyau villageois de l'avenue Sainte-Croix, cette ancienne maison rurale aurait été construite vers 1860 par Robert Langwill. Aujourd'hui occupé par des bureaux, le bâtiment a été agrandi au début des années 90 dans le respect de son apparence d'origine.

Built in the heart of the Sainte-Croix Avenue rural core, this old country house is said to have been built by Robert Langwill around 1860. The building was extended in the early 90s, in keeping with its original look.



13

Robert Roussil, 1990, 3025, rue Biret, Parc Noël-Sud

L'œuvre consiste en une sculpture modulaire composée d'éléments cylindriques formant des colonnes ainsi que d'éléments horizontaux qui relient ces dernières les unes aux autres. This work consists of a modular sculpture composed of cylindrical elements that form columns as well as horizontal elements that link these columns together.





1375-1377, rue de l'Église

Résidence érigée en 1909 qui constitue un excellent exemple de maisons de petite-bourgeoisie contribuant au prestige de la rue de l'Église. Matériaux nobles, corniches et parapets décorés caractérisent cette architecture sobre et élégante. La date de construction est inscrite sur le fronton postiche en guise d'ornementation. The home built in 1909 is an excellent example of the petite bourgeois houses that added to the prestige of rue de l'Église. Noble materials, cornices and decorative parapets are hallmarks of thi conservatively elegant architecture. The construction date was engraved into the pediments as a decorative pattern.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2005 - Catégorie résidentielle Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2005 - Residential Category 615, rue Saint-Germain

Construit en 1914, ce triplex se démarque par son état d'entretien exemplaire ainsi que par la préservation de sa galerie. La plupart des éléments de bois, comme les portes du rez-de-chaussée et l'ornementation de la galerie, ont été conservés. Bien que la fenestration ait été remplacée, elle a le caractère des composantes d'origine. This 1914 triplex stands out with its well preserved porch and exemplary overall maintenance. Most of the wooden elements, including the doors on the main floor and porch ornamentation, have been preserved. The new windows have kept the original character of the original fenestration.





1385-1387, rue de l'Église

Résidence érigée en 1911 qui constitue un excellent exemple de maisons de petite-bourgeoisie contribuant au prestige de la rue de l'Église. Matériaux nobles, corniches et parapets décorés caractérisent cette architecture sobre et élégante. La date de construction est inscrite sur le fronton postiche en guise d'ornementation. The home built in 1911 is an excellent example of the petite bourgeois houses that added to the prestige of rue de l'Église. Noble materials, cornices and decorative parapets are hallmarks of thi conservatively elegant architecture. The construction date was engraved into the pediments as a decorative pattern.



17

Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2007 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2007 - Commercial, Industrial and Office Building Category

1395, rue de l'Église

Construit en 1911, ce bâtiment a été longtemps occupé par une succursale de la Banque canadienne nationale. En 1982, il a été transformé en édifice à bureaux. Certaines modifications ont alors été effectuées dans le respect des proportions d'origine. Le bon état de conservation de cet immeuble démontre son entretien soutenu. This building, which was built in 1911, housed a branch of the National Bank of Canada for many years. In 1982, it was transformed into an office building and some changes had to be made. The windows on the ground floor were replaced in keeping with the original proportions. The house's fine state of preservation is noteworthy and indicative of regular maintenance.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2007 - Catégorie résidentielle Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2007 - Residential Category

680-682, rue Filiatrault

Construit en 1934, ce duplex possède un parement de maçonnerie agrémenté d'appliques en pierre artificielle au-dessus des ouvertures et sur le parapet. À noter ses fenêtres d'origine aux vitraux colorés ainsi que les boiseries de la porte d'entrée au rez-de-chaussée. En 1978, l'escalier en façade a été remplacé dans le respect des proportions existantes. Built in 1934, this duplex features a masonry covering embellished with artificial stone above the openings and on the parapet. Note the original windows with colourful stained glass, as well as the woodwork around the exterior door on the ground floor. In 1978, the stairs on the façade were replaced in keeping with existing proportions.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2003 - Catégorie résidentielle Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2003 - Residential Category 1540, rue de l'Église

Construite en 1914, cette imposante résidence en brique témoigne du caractère particulier de la rue de l'Église. L'ensemble des éléments architecturaux d'origine a été conservé telles la vaste galerie et ses colonnes qui bordent le bâtiment sur trois de ses façades ainsi que les nombreuses ouvertures toujours en bois malgré l'ajout de fenêtres d'hiver. Soulignons également la présence d'une extension de facture plus contemporaine à l'arrière, laquelle s'intègre harmonieusement au bâtiment d'origine. Built in 1914, this imposing brick residence testifies to the particular characteristics that mark Rue de l'Église. All of the building's original architectural elements have been preserved, such as the vast porch and columns that wrap around the house on three sides, as well as the many openings still made of wood, despite the addition of winter windows. Also of note is the more contemporary addition at the back of the house, which integrates harmoniously with the original building.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2002 - Catégorie résidentielle E-2 Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2002 - Residential Category 1563, rue de l'Église

Véritable témoin de l'architecture ancienne, cette maison aujourd'hui centenaire contribue à la mise en valeur du patrimoine architectural résidentiel de Saint-Laurent. Elle a été l'objet d'une attention particulière de la part de son propriétaire qui a vu, à l'occasion des diverses opérations d'entretien et de rénovation, à conserver la majeure partie des composantes d'origine (balustrade, fenestration, ornementation, etc.). This gem of a house, now over a century old, is an enduring testament to the architectural heritage of Saint-Laurent's residential neighbourhoods. Over the years, its owner has taken particular care, through various maintenance and renovation operations, to conserve the majority of the original building elements (balustrade, fenestration, ornamentation, etc.).





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2010 - Catégorie résidentielle E-2 Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2010 - Residential Category 1595, rue de l'Église

Construite en 1914, cette maison de deux étages est un témoin du développement urbain de la ville au 20° siècle. De vastes galeries, balcons et escaliers en bois, une corniche et un fronton décorent les façades en brique rouge. Built in 1914, this two-storey house is a fine example of urban development in the city in the 20th century. The red brick façades feature large wood galleries, balconies and stairs, a cornice and





Église baptiste de l'Ouest de Montréal / Montreal City West Baptist Church

E-2 1600, rue de l'Église La St-Andrews Presbyterian Church a déménagé en 1929 de la rue Saint-Germain à la rue de l'Église dans une toute nouvelle église. Un deuxième bâtiment a été annexé en 1956. Depuis 2006, l'Église Baptiste de l'Ouest de Montréal occupe les lieux. St. Andrew's Presbyterian Church moved in 1929 from Rue Saint-Germain to a brand-new church on Rue de l'Église. The church annexed a second building in 1956. Montreal City West Baptist Church has occupied the premises since 2006.





St. Mark's Anglican Church, 1650, rue Decelles

Le bâtiment de la St. Mark's Anglican Church a été inauguré en 1953. La congrégation célébrait le 28° anniversaire du premier sevice anglican à Saint-Laurent. The St. Mark's Anglican Church was inaugurated in 1953, being the 28th Anniversary of the first Anglican service in Saint-Laurent.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2008 - Catégorie résidentielle E-2 Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2008 - Residential Category

Érigé au cœur du Vieux-Saint-Laurent, ce petit cottage aurait été construit vers 1940. Il se démarque par la préservation de sa composition d'origine et par la conservation des fenêtres et de l'ornementation de la galerie en bois. Ce bâtiment fait incontestablement l'objet d'un entretien soigné. Located at the heart of Vieux-Saint-Laurent, this small cottage was built around 1940. Of note is the fact that the cottage's original structure, windows and ornamented wooden gallery have all been preserved. There's no question that this building has been meticulously maintained.





Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2004 - Catégorie résidentielle Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2004 - Residential Category

1025-1027, avenue O'Brien

Construit en 1915, ce duplex se démarque par son authenticité. L'attention particulière qui lui a été accordée au fil du temps a permis de conserver l'ensemble de ses éléments d'origine, tels que les portes et la double fenestration en bois, les persiennes, le fronton postiche et le revêtement extérieur en clins de bois. Il s'agit d'un bon exemple d'habitat urbain construit entièrement en bois. Built in 1915, this duplex is remarkable by its authenticity. Its meticulous maintenance over the years allowed the preservation of its original components as a whole, such as the wooden doors and the wooden double windows, the louvers, the false pediment and wood siding exterior walls. It is a good example of a city dwelling entirely built with wood.



26

Bethel Pentecostal Church, 1345, rue Lapointe

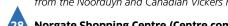
D-5



Village Norvick (Wartime) / Norvick Village (Wartime), 2060-2078, Rue de Londres

Délimité par le boulevard Henri-Bourassa, le chemin Laval, la rue Poirier et la rue Patricia, le secteur Norvick qui comprend 401 habitations unifamiliales a été développé en 1942, pendant la Seconde Guerre mondiale pour loger les travailleurs des usines d'équipement militaire. À Saint-Laurent, ce sont les employés des usines d'aviation militaire Noorduyn et Canadian Vickers qui occupaient les modestes maisons du secteur. Demarcated by Boulevard Henri-Bourassa, Chemin Laval, Rue Poirier and Rue Patricia, the Norvick sector, which encompasses 401 single-family homes, was developed in 1942, during the Second World War to house workers employed in plants producing military equipment. In Saint-Laurent, workers from the Noorduyn and Canadian Vickers military aviation plants lived in the neighbourhood's modest homes.

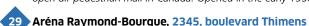




Norgate Shopping Centre (Centre commercial), 1101 au 1191, boulevard Décarie

Le Norgate Shopping Centre est à la fois l'un des premiers grands centres commerciaux du Québec et l'un des premiers centres recouverts au Canada. Son ouverture au début des années 50 va permettre d'accentuer le développement commercial de Saint-Laurent. The Norgate Shopping Centre located from 1101 to 1191 Décarie boulevard. Considered as one of the first major shopping centres in Québec, it is also the first open-air pedestrian mall in Canada. Opened in the early 1950's, it enhanced the city's commercial development.





L'aréna de Saint-Laurent a été nommé en 1990 après le laurentien d'origine et illustre joueur de hockey, Raymond Bourque. En juillet 2001, Bourque venait présenter la coupe Stanley à Saint-Laurent devant une foule d'admirateurs. Auparavant, en 2004, Raymond Bourque avait été intronisé au Temple de la renommée du hockey et a porté à maintes reprises les couleurs canadiennes dans le cadre des tournois internationaux. Saint-Laurent's arena was renamed in 1990 in honour of NHL hockey star and Saint-Laurent native Raymond Bourque. In July 2001, Bourque came to Saint-Laurent to display the Stanley Cup before a crowd of fans. He was inducted into the Hockey Hall of Fame in 2004 and often played for Canada in international tournaments.



30 Futur complexe sportif, 2385, boulevard Thimens

Situé sur l'axe civique du boulevard Thimens, le Complexe sportif comprendra un terrain de soccer intérieur, une piscine de 25 mètres et un bassin récréatif, un gymnase simple, une palestre et plusieurs autres espaces, dont une salle multifonctionnelle. Une certification LEED de niveau Or (Leadership in Energy and Environmental Design) est visée pour ce nouveau bâtiment. Located on the Boulevard Thimens civic hub, the Sports Complex will include an indoor soccer field, a 25-metre pool, a wading pool, a basic gymnasium, a palestra and several other spaces, including a multipurpose room. The municipality is aiming to obtain LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) Gold certification for the new building.



Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2009 - Catégorie résidentielle

Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2009 - Residential Category 1955, rue de l'Église





1340-1344, rue du Collège

typologie correspond au besoin d'un habitat plus dense. On remarque la présence d'un escalier extérieur, qui se prolonge dans une loggia menant aux portes des logements supérieurs. Le superbe parapet est un très bel ouvrage de maçonnerie décorative, alliant des briques de deux couleurs dans des appareillages en relief. This is believed to be saint-Laurent's first triplex, built around 1914. This housing type came in response to the need for a denser habitat. Note the exterior case, which ends in a loggia (recessed balcony) and leads to the doors to the upper floors. The parapet is a superb example of decorative masonry, combining two colours of brick and relief work.









Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2011 - Catégorie résidentielle Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2011 - Residential Category

Construite en 1930, cette habitation unifamiliale se démarque par son authenticité. Elle a fait l'objet

d'une attention particulière qui lui a permis de conserver l'ensemble de ses éléments d'origine, tels que les portes françaises avec impostes, la double fenestration en bois, la corniche, ainsi que la galerie avec ses colonnes et sa balustrade de bois. Built in 1930, this single-family home stands out for its authenticity. Special care taken over time has made it possible for all of the property's original elements to be preserved, including French doors with transoms, double glazed wood windows, as well as the cornice and the balcony with its wood columns and balustrade.



Boulevard Décarie

Après la Seconde Guerre mondiale, les commerces se multiplient sur la « Grande Allée de Florence », désignée officiellement boulevard Décarie en 1949. La venue du tramway à la fin du XIXº siècle attire de nombreuses familles à Saint-Laurent. Entièrement revitalisée en 2007, entre le boulevard de la Côte-Vertu et la rue du Collège, l'artère constitue un circuit fascinant de commerces et de restaurants représentatifs de la mosaïque culturelle de Saint-Laurent. After the Second World War, businesses began to multiply on the "Grande Allée de Florence," officially renamed Boulevard Décarie in 1949. The arrival of the tramway at the end of the 19th century attracted numerous families to Saint-Laurent. Boulevard Décarie, thoroughly revitalized between Boulevard de la Côte-Vertu and Rue du Collège in 2007, offers a fascinating array of businesses and restaurants representative of Saint-Laurent's cultural mosaic.





Collège Vanier / Vanier College, 821, avenue Sainte-Croix

Les édifices du collège Vanier, fondé en 1970, abritaient autrefois le pensionnat Notre-Dame-des-Anges et le collège Basile-Moreau, deux institutions pour jeunes filles dirigées par les Sœurs de Sainte-Croix. These buildings once gathered the Académie Notre-Dame-des-Anges, a primary school, and the collège Basile-Moreau. These institutions for young girls were managed by the sisters of Sainte-Croix.





Centre d'hébergement de Saint-Laurent, 1275, boulevard de la Côte-Vertu

L'année 1912 marque l'établissement à Saint-Laurent des Sœurs de l'Espérance de la Congrégation de la Sainte-Famille de Bordeaux. Leur demeure, la Maison Saint-Joseph, devient le premier hôpital de Saint-Laurent. C'est à cet endroit que le saint frère André rend son dernier souffle le 6 janvier 1937. The year 1912 saw the establishment in Saint-Laurent of the Sœurs de l'Espérance de la Congrégation de la Sainte-Famille de Bordeaux (Sisters of Hope of the Order of the Holy Family of Bordeaux). Their residence, the Maison Saint-Joseph, became Saint-Laurent's first hospital. It was here that Saint Brother André drew his last breath, on January 6, 1937.





Cimetière Saint-Laurent / Saint-Laurent Cemetery, 805, avenue Sainte-Croix

Sous la gestion de la Congrégration de Sainte-Croix, le cimetière Saint-Laurent et le columbarium ouvrent leurs barrières entre 8 h et 16 h tous les jours, incluant la fin de semaine. Le stationnement est disponible en tout temps pour les visiteurs ainsi que pour les spectateurs de la vidéoprojection historique sur la façade de l'église Saint-Laurent. Run by the Congrégration de Sainte-Croix, the Saint-Laurent cemetery and columbarium are open every day between 8 a.m. and 4 p.m., including weekends. Parking is available at all times for visitors as well as for audiences attending the historical video projection screened on the façade of Église Saint-Laurent.





Maison Grou-Meilleur, 825, boulevard de la Côte-Vertu

La maison Grou-Meilleur est l'une des plus anciennes constructions de Saint-Laurent. Datant de 1814, elle a longtemps appartenu à la famille Grou. Le père de l'instruction publique, Jean-Baptiste Meilleur, l'a aussi habitée. The Maison Grou-Meilleur is one of the oldest buildings in the city. Dating back to 1814 and named after its first owner, it belonged to the Grou family for many years. Jean-Baptiste Meilleur, the father of public education also lived in this house.





Maison Robert-Bélanger, 3902, chemin du Bois-Franc

La Maison Robert-Bélanger est une habitation unifamiliale en pierre construite entre 1803 et 1806, représentative des habitations de ferme construites sur l'île de Montréal au début du 19e siècle. Cette ancienne propriété a déjà été habitée par Émile Bélanger, qui a été secrétaire de la paroisse Saint-Laurent et conseiller de la Ville de Saint-Laurent. L'arrondissement de Saint-Laurent l'a acquise en 2010 afin de la restaurer et de la mettre en valeur, en collaboration avec la Direction de la culture et du patrimoine de la Ville de Montréal. The Maison Robert-Bélanger is a single-family stone house built between 1803 and 1806, typical of the kind of farm dwellings built on the island of Montréal at the beginning of the 19th century. This historic property was once the residence of Émile Bélanger, who served as secretary of the parish of Saint-Laurent as well as a councillor for the Ville de Saint-Laurent. The Borough of Saint-Laurent purchased the property in 2010 in the aim of restoring it to its former glory, in collaboration with the City of Montréal's Direction de la culture et du patrimoine.





1560, rue de l'Église

E-2 Édouard Gohier fils habitait ce manoir construit en 1928 suivant les plans dessinés par les architectes Labelle et Parent. Mis en vente en 1985, le Manoir risquait d'être démoli, mais il sera plutôt transformé en quatre luxueux condos, sans que soient altérés son style et son architecture. Édouard Gohier, Jr., lived in this house, built in 1928 according to plans drawn up by the architectural firm Labelle et Parent. Put up for sale in 1985, Manoir Gohier was at risk of demolition. However, the residence was converted into four luxury condominiums, its style and architecture preserved.





Cour municipale, 1405, rue de l'Église

La cour municipale, point de service de Saint-Laurent, est située sur le terrain de l'ancienne maison d'Horace Gohier, conseiller municipal de 1913 à 1919. Cette maison a, de plus, abrité la première centrale téléphonique de Saint-Laurent vers 1915. The municipal court building, a point of service for Saint-Laurent, is located on the site of the former residence of Horace Gohier, municipal councillor from 1913 to 1919.



Presbytère de Saint-Laurent / Saint-Laurent Rectory, 779, avenue Sainte-Croix

Le presbytère de Saint-Laurent a été conçu par l'architecte François-Xavier Lapointe, construit en 1830 puis démoli en 1951 pour faire place à l'actuel presbytère. Cet édifice a donné asile, sous l'égide du curé Jean-Baptiste Gaultier dit curé Saint-Germain, à quelques patriotes de Saint-Eustache qui fuyaient les Anglais. The Saint-Laurent rectory was designed by architect François-Xavier Lapointe, constructed in 1830 and demolished in 1951 to make room for the current presbytery. This building served as a refuge, under father Jean-Baptiste Gaultier aka father Saint-Germain, to a few patriots from Saint-Eustache who escaping the British forces.



Crèche d'Youville, 5935, chemin de la Côte-de-Liesse

B-8 Créée en 1754 à Montréal par la fondatrice de la Congrégation des Sœurs grises, Marguerite d'Youville, la crèche s'installe en 1925 dans un nouveau bâtiment érigé à Saint-Laurent, puis ferme ses portes en 1972. L'immeuble loge depuis le printemps 2013 l'école Vanguard. En cours de traduction



Développement économique Saint-Laurent, 710, rue Saint-Germain

En 2004, l'arrondissement de Saint-Laurent transforme alors son Service de développement économique en se dotant d'un organisme sans but lucratif dont le mandat est de favoriser le dynamisme économique: Développement économique Saint-Laurent (DESTL) est né. Le bâtiment qui l'abrite a été construit en 1914. In 2004, the Saint-Laurent borough's department of economic development was turned into a non-profit organization with a mandate to foster economic vibrancy: Développement économique Saint-Laurent (DESTL) was thus born. The building was constructed in 1914.



Église Saint-Laurent / Saint-Laurent Church, 805, avenue Sainte-Croix

L'Église Saint-Laurent a été construite entre 1835 et 1837 sur le site de l'ancienne église inaugurée en 1735 par les Sulpiciens. Au cours du XIXe siècle, des rénovations y sont apportées, soit la reconstruction des tours et de la façade en 1884, puis la restauration de l'intérieur en 1894. À partir du 3 juin 1863, la charge de la paroisse de Saint-Laurent est confiée aux Pères de Sainte-Croix. Église Saint-Laurent was built in 1835 and 1832 on the site of a former church that was opened by the Sulpicians in 1735. The church underwent renovations throughout the 19th century, including the rebuilding of the towers and façade, in 1884, and the restoration of the interior, in 1894, the work commissioned by Father Louis-Philippe Beaudet. On June 3, 1863, responsibility for the parish of Saint-Laurent was given to the Pères de Sainte-Croix.



Église Saint-Sixte / Saint-Sixte Church, 1895, rue de l'Église

Fondée en 1950, la paroisse Saint-Sixte est la plus étendue des quatre paroisses de Saint-Laurent en termes de superficie et elle compte 5000 catholiques. Son église fut construite en 1952. Founded in 1950, the parish of Saint-Sixte is the largest of the four Saint-Laurent parishes in terms of surface area, and numbers some 5000 Catholics. Its church was erected in 1952.



Mairie d'arrondissement / Saint-Laurent Borough Hall, 777, boulevard Marcel-Laurin

D-2 L'hôtel de ville de Saint-Laurent (aujourd'hui la mairie d'arrondissement) a remplacé le premier édifice municipal inauguré en 1912 sur la rue de l'Église. Construit en 1957 et inauguré le 17 juin 1958, il arbore fièrement les armoiries de la ville sur lesquelles est inscrite la devise Credo Cresco qui signifie J'ai la foi, je grandis. Saint-Laurent City Hall (today's Borough Hall) replaced the first municipal building on Rue de l'Église. Built in 1957 and opened on June 17, 1958, the building proudly bears the city's coat of arms and its inscription, Credo Cresco, which means "I believe, I grow."



Opération patrimoine architectural Montréal Montréal - Lauréat 2002 - Catégorie commerce, industrie ou édifice à bureaux / Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2002 -

Commercial, Industrial and Office Building Category

6125, chemin de la Côte-de-Liesse

Tout en adaptant ce bâtiment industriel à de nouveaux besoins, son propriétaire a su en conserver les composantes architecturales d'origine. Il est possible de remarquer la composition de la fenestration, tout comme la préservation de l'ancien réservoir d'eau. Ce geste patrimonial rappelle le rôle important qu'a joué l'industrie dans le développement de Saint-Laurent. The owner of this industrial building has succeeded in adapting it to new needs while preserving the essential value of the original design. It is remarkable for the composition of the window arrangements and the decision to retain the original water tank. This nod to architectural heritage is a reminder of the hugely important role of industry in the development of Saint-Laurent.



Bibliothèque du Boisé, 2727, boulevard Thimens

B-6 La Bibliothèque du Boisé, laquelle ouvrira ses portes en juillet 2013, sera un véritable carrefour culturel. La convivialité des espaces, le nombre de places assises, la multiplicité des services et des lieux de rencontre ainsi qu'une programmation variée touchant plusieurs segments de la population favoriseront les échanges entre les usagers. The Bibliothèque du Boisé, which opens its doors in July 2013, will be a true cultural crossroads. The library's welcoming spaces, the number of seats, the variety of services offered and meeting-places available, as well as the varied programming aimed at several segments of the population, will foster exchange among patrons.



- Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, 1380, rue de l'Église
- Caserne de pompiers, poste de police et hôtel de ville, ce bâtiment construit en 1912 est par la suite démoli et, à sa place, la nouvelle bibliothèque municipale y est inaugurée en 1965. Fire station, police station and city hall, this building, constructed in 1912, was torn down and replaced by the new municipal library



Cette sculpture-fontaine dont la forme tronquée évoque un œuf ou un caillou a été créée lors de F-2 l'événement « Sculpture : Séduction 90 ». This sculpture-fountain, whose truncated form evokes an egg or pebble, was created during the "Sculpture: Séduction 90" event.



Le Centre des loisirs offre une multitude d'activités sportives, récréatives et culturelles spécifiques aux différentes générations et aux familles. Il met aussi à la disposition des différents organismes divers locaux pour des fins communautaires. Il s'agit d'un lieu d'exposition, de diffusion, de rassemblement, d'information, de détente et d'aide. The Centre des loisirs offers a large number of sports, leisure and cultural activities aimed at people of all ages and at families. The Centre also makes available various facilities to community organizations, and serves as an exhibition space, a place to disseminate information, a gathering place, and a space for relaxation as well as assistance.



- Cette oeuvre commémore l'athlète québécois de la course à pied Philippe Laheurte (1957-1991) qui a remporté en 1982 le titre de champion canadien senior au 5000 mètres. This work commemorates Quebec runner Philippe Laheurte (1957-1991), who became senior Canadian champion in the 5000-metre event in
- Cube géométrique, Benoît Galipeau (1978), 2105, rue Beauzèle, Parc Marlborough
- Le Cube est la sculpture gagnante du concours organisé par la Ville de Saint-Laurent en décembre 1977 après l'inauguration des nouveaux aménagements du parc Malborough. The Cube was the winning sculpture in a competition organized by the City of Saint-Laurent in December 1977 after new facilities were opened in Parc Marlborough.
- Fontaine / Fountain, Raymond Fréjeau (1967), 777, boulevard Marcel-Laurin, Mairie d'arrondissement
- La fontaine devant la mairie, réalisée par un architecte paysagiste de Saint-Laurent du nom de Raymond Fréjeau, a été inaugurée en 1970. L'aménagement de la fontaine s'est faite dans le cadre d'un programme « d'embellissement, d'illumination et de décoration de la cité, à l'occasion de l'Expo 67 et du centenaire de la Confédération ». The fountain in front of city hall, the work of Saint-Laurent landscape architect Raymond Fréjeau, was inaugurated in 1970. The installation of the fountain was undertaken as part of a beautification, lighting and decoration program for the city on the occasion of Expo 67 and the 100th anniversary of Confederation.
- La bourrasque, Gwenaël Bélanger (2013), 2727, boulevard Thimens, Bibliothèque du Boisé
- Intégrée à la Bibliothèque du Boisé, cette œuvre de Gwenaël Bélanger réalisée principalement d'acier inoxydable aura pour point de départ le mur extérieur. Son ensemble se révélera au visiteur au fil de son parcours vers l'intérieur du bâtiment. Integrated into the Bibliothèque du Boisé, this work by Gwenaël Bélanger constructed mainly of stainless steel begins at the library's exterior wall. More of the work is gradually revealed as visitors enter the building itself.
- Les dos blancs, Dominique Valade (1990), 700, rue Muir, Parc Caron
- L'œuvre consiste en un ensemble sculptural dont les divers éléments sont disposés sur une plateforme. The work combines various sculptural elements arranged on a platform.
- Les promeneurs, Aurélio Sandonato (1990), 845, rue Poirier, Parc Saint-Laurent
- Trois éléments en acier, alignés et peints en rouge, évoquent des « couples de promeneurs ». Chacun comprend deux colonnes rectangulaires de hauteurs différentes et au centre est incurvé et est déposé sur une base rectangulaire en béton. Three steel elements, aligned and painted red, evoke "couples out for a stroll." Each element consists of two rectangular columns of varying height that have a curved cut-out at their midpoint. The elements sit on a rectangular concrete slab.
- Le temple du 3e millénaire, Gilles Larivière (1990), 2999, rue Badeaux, Parc Alexis-Nihon
- Cette œuvre est constituée de quatre éléments assemblés dont la forme d'ensemble reproduit une pyramide. This sculpture consists of four elements arranged in the form of a pyramid.





















60 L'Homo urbanus, Éric Lamontagne (1986), 1515, boul. Côte-Vertu, Métro Côte-Vertu

Pour les utilisateurs du transport collectif, la station Côte-Vertu est l'un des terminus de la ligne orange du métro. Elle est aussi un lieu d'art, où deux œuvres très différentes cohabitent : d'une part, Relief (1986), œuvre monumentale située dans le transept de la station et, d'autre part, L'Homo Urbanus d'Éric Lamontagne (2005), œuvre de petite taille et presque invisible dans la faune urbaine. For public-transit users, the Côte-Vertu station is one of the terminal points on the métro's orange line. The station is also a space for art, shared by two very different artworks: Yves Trudeau's Relief, négatif positif (1986), a monumental work located in the station's transept, and Éric Lamontagne's Homo Urbanus (2005), a small-scale work that almost disappears amidst the hustle and bustle of urban life.



Masque mortuaire du saint frère André / Death mask of saint frère André, Sylvia Daoust (1987), intersection du boulevard Côte-Vertu et de l'avenue Sainte-Croix, Centre d'hébergement de E-1 Saint-Laurent,

Ce monument en hommage au saint frère André est constitué d'un masque et d'une plaque de bronze montés sur une plaque de granit. The monument in honour of Saint Brother André consists of a mask and a bronze plaque affixed to a granite plaque.



Monument en mémoire du père Basile-Antoine / Monument in memory of Father Basile-Antoine Moreau de la Maison Charles Vincent et Fils (2007), intersection des rues Basile-Moreau et Decelles, Collège Vanier

Ce deuxième monument sur le territoire de Saint-Laurent, en hommage au père Basile Moreau, fondateur de la Congrégation de Sainte-Croix, a été réalisé par la Maison Charles Vincent et Fils et taillé dans du granit de l'Inde par les sculpteurs Michel Desjean et Guy Vincent. This second monument in Saint-Laurent in honour of Father Basile-Antoine Moreau, founder of the Ordre de Sainte-Croix, was created by the Maison Charles Vincent et Fils and carved in Indian granite by sculptors Michel Desjean and Guy Vincent.



63 Mosaïculture (2013), 1380, rue de l'Église, Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent

Afin de souligner la tenue de l'exposition Mosaicultures Internationales de Montréal 2013, l'arrondissement de Saint-Laurent a tenu à installer devant la Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent une sculpture florale ayant la forme d'un papillon visant également à mettre en valeur la biodiversité laurentienne.

In order to mark the Mosaïcultures Internationales Montréal 2013 exhibition, the borough of Saint-Laurent was keen on installing in front of Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent. A floral sculpture in the form of a butterfly to also promote Saint-Laurent's biodiversity.



64 Murale de céramique / Wall of Ceramic, Jean-Paul Mousseau et Claude Vermette (1959),

L'agencement abstrait de tuiles de céramique rouges et jaunes par Jean-Paul Mousseau et Claude Vermette (1959), à l'extérieur de l'école secondaire Regina-Mundi, concorde avec l'esthétique géométrisante des architectes qui se manifeste avec éloquence dans la conception de l'entrée. The abstract arrangement, by Jean-Paul Mousseau and Claude Vermette, of red and yellow ceramic tiles on the exterior wall of Regina-Mundi high school (1959) accords with the building's geometric architectural esthetic, which is eloquently manifested in the entrance's design.



Parvis et portail n° 22, Yves Trudeau (2000), intersection de l'avenue Sainte-Croix et du boulevard de la Côte-Vertu, Place de l'an 2000 Cet ensemble sculptural est composé de trois éléments évoquant l'avènement du nouveau millénaire

Cet ensemble sculptural est composé de trois éléments évoquant l'avènement du nouveau millénaire et le passé rural de Saint-Laurent. This sculptural work, located at Place de l'an 2000 ("Year 2000 Square"), consists of three elements that evoke the coming of the new millennium and Saint-Laurent's rural past.



Plaque Basile-Antoine Moreau / Basile-Antoine Moreau Plaque, Père André Bergeron (1997), 799, avenue Sainte-Croix, Église Saint-Laurent

Le monument en l'honneur du père Basile-Antoine Moreau, fondateur de l'Ordre de Sainte-Croix, a été inauguré le 10 août 1997 lors du 150° anniversaire de l'arrivée des Pères de Sainte-Croix. The plaque erected in honour of Father Basile-Antoine Moreau, founder of the Ordre de Sainte-Croix, was inaugurated on August 10, 1997 as part of the 150th Anniversary of the arrival of the fathers of Sainte-Croix.



Salle Émile-Legault, 613, avenue Sainte-Croix, Cégep de Saint-Laurent

Le vendredi 30 septembre 2011, le cégep de Saint-Laurent inaugurait l'ouverture de sa nouvelle Salle Émile-Legault entièrement rénovée. Avec ses 471 sièges, sa grande scène et ses équipements scéniques et technologiques de pointe, la Salle Émile-Legault accueille les étudiants des différents programmes artistiques du cégep, des artistes professionnels souhaitant explorer diverses avenues créatives, de même que des activités culturelles présentées par l'arrondissement de Saint-Laurent. La salle et ses multiples annexes peuvent être louées pour des répétitions, des prestations ou des activités communautaires ou corporatives. On Friday, September 30, 2011, the completely renovated Salle Émile-Legault opened at Cégep de Saint-Laurent. Featuring a 471-seating capacity, large stage and state-of-the-art equipment and technology, Salle Émile-Legault welcomes students from the Cégep's various arts and performance programs, professional artists looking to explore varied creative paths, and cultural activities presented by the Borough of Saint-Laurent. The hall and its many annexes can be rented for rehearsals, performances and community or corporate activities.



68 Valet de trèfle, Thomas Corriveau (2007), 1375, rue Grenet, Centre des loisirs

L'œuvre Valet de trèfle, de l'artiste Thomas Corriveau, propose une expérience picturale stimulante à partir de l'assemblage de fragments imprimés qui forment une image aux multiples possibilités de lecture. The work Valet de trèfle ("Jack of Clubs"), by artist Thomas Corriveau, offers viewers a stimulating visual experience through its assemblage of printed fragments forming a picture that can be read in many different ways.



69 Verrières, Lyse Charland-Favretti et Pierre Osterrath (1984), 1490, rue Du Collège, Métro Du Collège

Les cinq vitraux de la station du Collège (édicules Cartier au sud et du Collège au nord) représentent l'histoire de Saint-Laurent. The five stained-glass windows at the Du Collège station (Cartier south entrance and Du Collège north entrance) depict the history of Saint-Laurent.



Les environs Mathieu Gaudet, 2385, boulevard Thimens, Futur complexe sportif

Une œuvre intitulée Les environs signée par l'artiste montréalais Mathieu Gaudet sera réalisée pour l'ouverture du bâtiment. A new artwork by Montréal artist Mathieu Gaudet, titled Les environs, will be created in time for the opening of the Complex.



71 YMCA, 1745, rue Décarie

Le YMCA de Saint-Laurent offre aux résidents du secteur les programmes communautaires des YMCA du Québec. Depuis automne 2010, les YMCA du Québec se sont associés à l'arrondissement Saint-Laurent pour assurer la poursuite de la programmation aquatique. The Saint-Laurent Y centre offers neighbourhood residents community programs through The YMCAs of Québec. Since Fall 2010, The YMCAs of Québec have partnered with the borough of Saint-Laurent in order to ensure the continued existence of the aquatic programming.



Opération patrimoine architectural Montréal - Lauréat 2012 - Catégorie résidentielle

B-1 Montréal Architectural Heritage Campaign - Award 2012 - Residential Category

940, rue Leduc

Construite en 1947, cette résidence en pierre a fait l'objet d'un entretien soigné. Les nouvelles fenêtres sont en bois et identiques à celles d'origine. Un ajout a été réalisé au-dessus du garage en réutilisant les pierres de la façade latérale, le tout dans un judicieux souci d'harmonie. Built in 1947, this stone house has been well maintained with new wood windows that replicate the original ones. The addition above the garage features re-used stone from the lateral façade, adding harmony to the building.



ARBRES D'EXCEPTION

Orme parasol / Umbrella elm, intersection de l'avenue Sainte-Croix et du boulevard de la Côte-Vertu. Place de l'An 2000

L'orme parasol est un petit arbre pouvant atteindre à l'âge adulte 4 mètres en hauteur et autant en largeur. Cette espèce d'orme est très rare à Montréal. Il n'y en aurait que quelques-uns. The Umbrella elm is a small tree that may grow to a height of 4 metres when fully mature, with a similar width. This species of elm is very rare in Montréal, with only a few specimens found in the city.



Érable argenté / Silver maple, 555, rue Gohier

Issu de la famille des Acéracées, cet érable argenté majestueux est originaire de l'Amérique du Nord. De culture facile et d'une grande vigueur, il a été, à la fin du 19e siècle, l'un des premiers arbres à être plantés le long des rues de Saint-Laurent. A plant of the Aceraceae family, the majestic silver maple is native to North America. Easily grown and very hardy, it was one of the first trees to be planted along Saint-Laurent's streets at the end of the 19th century.



Érable argenté / Silver maple, 1530, avenue Sainte-Croix

Cet érable argenté est l'un des plus gros du secteur. Il est issu de la famille des Acéracées et est originaire de l'Amérique du Nord. De culture facile et d'une grande vigueur, il fut, à la fin du 19e siècle, un des premiers arbres à être plantés le long des rues de Saint-Laurent. This silver maple is one of the largest of its kind in the area. A plant of the Aceraceae family, it is native to North America. Easily grown and very hardy, it was one of the first trees to be planted along Saint-Laurent's streets at the end of the 19th century.



Peuplier à feuilles deltoïdes / Eastern poplar, Eastern cottonwood, rue Decelles entre l'avenue Sainte-Croix et la rue Saint-François-Xavier, Parc Decelles

Appartenant à la famille des Salicacées, ce peuplier à feuilles deltoïdes pousse naturellement dans le sud du Québec. Il constitue l'un des plus gros arbre de la flore laurentienne indigène. A member of the Salicaceae family, this poplar has toothed leaves and grows naturally in southern Quebec. It is one of the largest of trees native to Saint-Laurent.



Noyer noir / Black walnut, 2005, avenue O'brien

Avec son beau port, ce noyer noir est un arbre rare et une essence de feuillu noble. Il appartient à la famille des Juglandacées, originaire d'Amérique du Nord. Pouvant atteindre 30 mètres de hauteur, il est largement cultivé pour ses fruits, son bois et ses qualités ornementales. With its handsome bearing, this black walnut is a rare and noble deciduous tree. A member of the Juglandaceae family, the tree is native to North America. It can attain a height of 30 metres, and is cultivated mainly for its fruit (nut), lumber and ornamental



Chêne rouge / Red oak, 2320, chemin Laval

Ce chêne rouge au port majestueux est le plus nordique de tous les chênes. Indigène de l'est de l'Amérique du Nord, il est de la famille des Fagacées. Faisant partie de la forêt naturelle de Montréal, il n'est pas rare de trouver de vieux spécimens dans les parcs et sur les terrains privés. This red oak, with its majestic bearing, is the most northerly of all oak trees. A member of the Fagaceae family, the red oak is native to North America. It is native to Montréal's natural forest, and as such it is not uncommon to find specimens in the city's parks and private gardens.



Chêne blanc / White oak, 1755, rue de l'Église

Ce beau chêne blanc mature mesure en général une trentaine de mètres, le plus grand connu atteignant 44 mètres de hauteur. On le trouve principalement en Amérique du Nord dans un climat continental humide. This handsome white oak grows to a height of around 30 metres at maturity, with the tallest known white oak measuring 44 metres. Native to North America, the tree is found mainly in moist continental



Érable argenté / Silver maple, 950, rue Cardinal

Originaire de l'Amérique du Nord, ce bel érable argenté mature est issu de la famille des Acéracées. De culture facile et d'une grande vigueur, il a été, à la fin du 19° siècle, l'un des premiers arbres à être plantés le long des rues de Saint-Laurent. Native to North America, this beautiful silver maple is a plant of the Aceraceae family. Easily grown and very hardy, it was one of the first trees to be planted along Saint-Laurent's streets at the end of the 19th century.



Olivier de Bohème / Russian olive, boulevard de la Côte-Vertu au coin du boulevard **Marcel-Laurin**

Le feuillage de l'olivier de Bohème est attrayant et hors du commun par sa couleur argentée. Il s'agit d'une espèce de petit arbre de la famille des Éléagnacées pouvant atteindre de 5 à 7 mètres de hauteur. The foliage of the Russian olive is unusual due to its silver colour. A member of the Elaeagnaceae family, this small tree grows to 5 to 7 metres high.



TRANSPORT

STM - Métro



Côte-Vertu Sortie Côte-Vertu Nord, 1515, boul. Côte-Vertu

Sortie Côte-Vertu Sud, 1510, boul. Côte-Vertu Sortie Edouard-Laurin, 1515, rue Edouard-Laurin

Site STM: www.stm.info

Site de la station : www.stm.info/metro/M65.htm

Téléphone : 514 786-4636 Télécharger l'application pour Android :

play.google.com/store/apps/details?id=com.isrtransit.stm&feature=search_result

Télécharger l'application pour iPhone :

itunes.apple.com/ca/app/stm/id462979785?l=fr&mt=8

Messagerie SMS: Vous pouvez obtenir, par messagerie SMS, l'horaire ajusté des trois prochains passages

à un arrêt spécifique. Pour accéder aux horaires par messagerie SMS : composer le codo abrégé 52786 (LASTM). Tapez le numéro de votre ligne et le code de votre arrêt.

(Ex.: 24 51951)

Du Collège Sortie Du Collège, 1490, rue Du Collège

Sortie Cartier, 450, rue Ouimet
Site STM: www.stm.info

Site de la station : www.stm.info/metro/M54.htm

Téléphone: 514 786-4636

AMT - Gare



Bois-Franc 5465, boul. Henri-Bourassa Ouest

Site AMT: www.amt.qc.ca

Site de la gare : www.amt.qc.ca/train/deux-montagnes/bois-franc.aspx

Téléphone: 514 287-TRAM (8726)

Messagerie SMS: Le tout nouveau service 511AMT (511268) vous permet de connaître instantanément

les prochains passages de trains à votre gare*. Il suffit de texter les 7 premières lettres d'une gare pour recevoir les heures des 3 prochains départs prévus dans chaque direction.

Par exemple, pour la gare Mont-Saint-Hilaire, envoyez « Montsai ».

Du Ruisseau 3735, boul. Henri-Bourassa Ouest

Site AMT: www.amt.qc.ca

Site de la gare : www.amt.qc.ca/train/deux-montagnes/du_ruisseau.aspx

Téléphone: 514 287-TRAM (8726)

Montpellier 465, boul. de la Côte-Vertu

Site AMT: www.amt.qc.ca

Site de la gare : www.amt.qc.ca/train/deux-montagnes/montpellier.aspx

Téléphone: 514 287-TRAM (8726)

STL - Terminus



Autobus de la STL vers Côte-Vertu: Ligne 144, Ligne 151 et Ligne 902

Métro Côte-Vertu

Site STL: www.stl.laval.qc.ca Téléphone: 450 688-6520 Télécharger l'application pour Android:

play.google.com/store/apps/details?id=com.isr.stl&hl=fr

Télécharger l'application pour iPhone :

itunes.apple.com/us/app/stl-synchro/id352187222?mt=8

Messagerie SMS: Envoyez un SMS au 511STL (511785) et recevez, sur votre mobile, les horaires

des prochains passages en temps réel. (Taux standards applicables)



TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION MOBILE SUR







Saint-Laurent en mouvement :

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/enmvt

twitter.com/STLenmvt

facebook.com/STLenmvt

youtube.com/user/STLenmvt

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

777, boulevard Marcel-Laurin Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7 Information: 311 ou saint-laurent@ville.montreal.qc.ca



Conseil de Saint-Laurent



Alan DeSousa, FCA Maire de Saint-Laurent Conseiller de la Ville, district de



Côte-de-Liesse

e Aref Salem Ville, Conseiller de la Ville et conseiller associé, district de Norman-McLaren



Maurice Cohen Conseiller d'arrondissement, district de



Michèle D. Biron Conseillère d'arrondissement, district de Norman-McLaren